



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ième} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place Bonaventure, portail Sud-Est
800, rue de La Gauchetière Ouest
7^{ième} étage
Montréal
Québec
H5A 1L6

Title - Sujet Réfection toiture ASC	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F030-150952/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 9F030-15-0952	Date 2016-06-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MTC-250-13857	
File No. - N° de dossier MTC-6-39024 (250)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-16	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Cyr, Nicolas	Buyer Id - Id de l'acheteur mtc250
Telephone No. - N° de téléphone (514) 496-3389 ()	FAX No. - N° de FAX (514) 496-3822
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

THIS INVITATION TO TENDER IS, HEREBY, MODIFIED AS FOLLOW

See Addendum 002 that follows.

Answers to questions:

Q: On drawing 2 of page A502, we have to remove anchors. When we reinstall the system, shall we add a new molding surrounding the anchor?

A: See A2 addendum

Q: Detail 3 on page A500 refers an aluminum vent, but we don't see any vent on the plans

A: There is no vent on 2016-17 project.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED

Addenda A-2

Architecture

Projet : Remplacement toiture 2016-17
Centre spatial John Chapman

*Roofs reconditionning 2016-17
John Chapman Space Center*

V/Réf. : A15-2.1.3

N/Réf. : 15315-7

Date : Le 03 JUIN 2016

JUNE 03rd, 2016

À TOUS LES SOUMISSIONNAIRES : Prendre note que cet addenda fait partie intégrante des documents contractuels. Veuillez prendre note des modifications suivantes, apportées aux documents d'appel d'offres de février 2016.

FOR ALL BIDDERS: This Addendum takes part of tender documents. Take note of all changes and modify all information relative to tender documents of February 2016.

GÉNÉRALITÉS / General information

1. S.O.

DEVIS / Specifications

1. S.O.

PLANS / Drawings

1. FEUILLE A512, Détail ancrage existant à démanteler

1. Démanteler les ancrages existants et ajouter une plaque de finition pour les ancrages localisés dans les panneaux en aluminium, compris entre les axes R-Q et 17 à 19.

1. Voir croquis ADD-A2.1 et ADD-A2.2.

1. Sheet A512, detail of existing anchor to dismantle

1. Dismantle existing anchors and add a finishing moulding to modify the installation of anchors penetrating aluminum panels, between reference R-Q and 17 to 19.

1. See sketches ADD-A2.1 et ADD-A2.2.p

Fin de l'addenda / End of the addendum

Cimaise



TAPIS DE NÉOPRÈNE 1mm ENTRE LA PANNE DU MUR-RIDEAU ET LA PLAQUE D'ANCRAGE, APPLIQUER LE DÉTAIL SUR TOUS LES ANCRAGES MURAUX
NEOPRENE PAD 1mm THICK BETWEEN CURTAIN WALL AND ANCHOR. APPLY THE DETAIL ON EACH WALL ANCHOR

ISOLANT DE FIBRE DE VERRE SEMI-RIGIDE À RÉINSTALLER
SEMI-RIGID FIBERGLASS INSULATION TO REINSTALL

PANNEAU EN ALUMINIUM, FIXATION À RÉINSTALLER
ALUMINUM PANEL TO INSTALL BACK

PLAQUE D'ANCRAGE ET LIGNE DE VIE CONTINUE À RÉINSTALLER
ANCHOR AND CONTINUOUS LIFE LINE TO REINSTALL

MOULURE DE FINITION EN DEUX SECTIONS COULEUR DURANAR XL SILVER. VISSER LES MOULURES AVEC VIS À TÊTE FRAISÉE, VOIR ÉLEVATION 3/A512
SEPARATE FINISHING MOULDING, DURANAR XL SILVER FINISH. INSTALL WITH COUNTERSUNK SCREWS. SEE ELEVATION 3/A512

NOUVEAU / NEW

2

PANNEAU D'ISOLANT DE FIBRE DE VERRE À CONSERVER EN PLACE
SEMI-RIGID FIBERGLASS INSULATION TO KEEP IN PLACE

ISOLANT DE FIBRE DE VERRE SEMI-RIGIDE À ENLEVER ET CONSERVER
SEMI-RIGID FIBERGLASS INSULATION TO REMOVE AND PRESERVE

PANNEAU EN ALUMINIUM, FIXATION ET ACCESSOIRES À ENLEVER.
ALUMINUM PANEL AND ACCESSORIES TO REMOVE AND PRESERVE

ANCRAGE ET LIGNE DE VIE CONTINUE À ENLEVER ET CONSERVER
ANCHOR AND CONTINUOUS LIFE LINE TO REMOVE AND PRESERVE

MODIFICATION DES PANNEAUX AVEC ANCRAGE MURAL:
TRACER LA PLAQUE D'ANCRAGE AVANT L'ENLÈVEMENT DU PANNEAU. COUPER LE PANNEAU UNE FOIS ENLEVER DE SORTE À OBTENIR UN ESPACE DE 13mm AU PÉRIMÈTRE DE LA PLAQUE D'ANCRAGE. LA COUPE DOIT ÊTRE FAIT AVEC PRÉCISION.

MODIFICATIONS OF PANEL WITH ANCHOR PENETRATIONS
DECALL ANCHOR PLATE ON THE PANEL BEFORE REMOVING. CUT THE PANEL AFTER REMOVAL TO OBTAIN A CLEAR SPACE OF 13mm AROUND THE PLATE. WORK MUST BE DONE WITH PRECISION.

DÉMOLITION / DEMOLITION

2

NETTOYER LA MEMBRANE AUTOUR DES ANCRAGES
CLEAN MEMBRANE SURROUNDING ANCHORS

SECTION - CURTAIN WALL OF MECHANICAL ROOM
COUPE - MUR-RIDEAU CORRIDOR SALLE MÉCANIQUE

2

1:7.5

CIMAISE

Note
L'entrepreneur a la responsabilité de vérifier les dimensions avant d'entreprendre les travaux et de faire rapport à l'architecte de toutes contradictions ou omissions.

Réfection des toitures 2016-2017

Roofs reconditioning 2016-2017
V/Réf : A15-2.1.3

Centre Spatial John H.-Chapman Space Center

6767, rue de l'Aéroport
St-Hubert, Québec

DÉTAIL ANCRAGE EXISTANT À DÉMANTÉLER
DETAIL OF EXISTING ANCHOR TO DISMANTLE

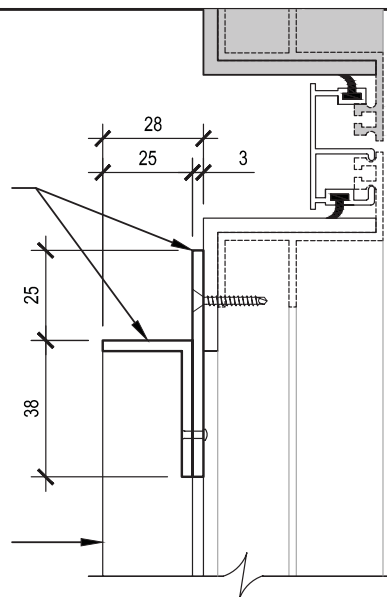
Dossier : N/Réf : 15315-7 & 15315-8
Préparé par : D. Charbonneau
Dessiné par : D. St-Roch
Approuvé par : JF Brosseau
Fichier électronique : 15315-7_A500_PON5.dwg

Date : 3 juin 2016
Discipline : N/Réf : 15315-7 & 15315-8
Dessin :
ADD-A2.1
Feuille : Page 1 de 2

<1:1/6/3/2016>

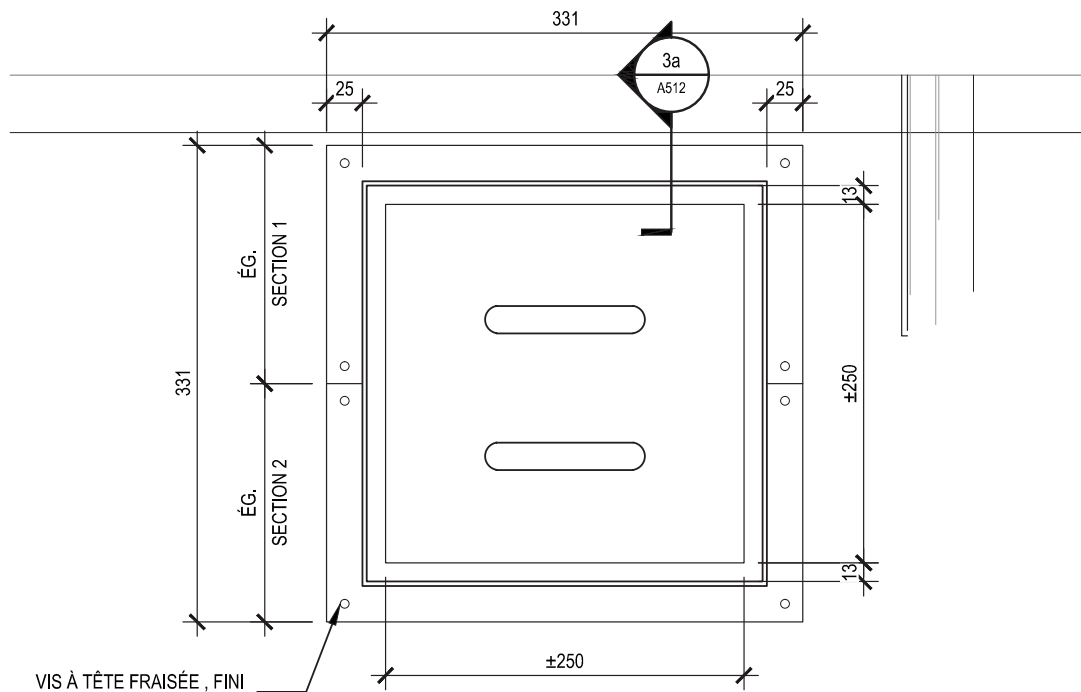
ASSEMBLAGE DU CADRE DE FINITION: CORNIÈRE 25x38x3mm ET
PLAQUE D'ALUMINIUM ET 63x3mm. ASSEMBLER LES PROFILÉS
EN ATELIER. PEINTURER LE CADRE APRÈS L'ASSEMBLAGE
FRAME ASSEMBLY: 25x38x3mm ALUMINUM ANGLE
AND 63x3mm ALUMINUM FRAME. JOIN PROFILES IN
WORKSHOP AND FINISH AFTER FABRICATION

CADRES PRÉFABRIQUÉS EN ALUMINIUM INSTALLÉS EN DEUX
SECTIONS: COULEUR DURANAR XL SILVER. INSTALLER LES
CADRES UN FOIS LES PANNEAUX EN PLACE
PREFABRICATED ALUMINUM FRAME, DURANAR XL
SILVER FINISH. INSTALL TWO SEPERATE PARTS
TO PLACE PANELS BEFORE TO ADD THE FRAME



SECTION - FINISHING MOULDING
COUPE - MOULURE DE FINITION

3a
1:2



VIS À TÊTE FRAISÉE, FINI
DURANAR XL SILVER
COUNTERSUNK SCREW,
DURANAR XL SILVER FINISH

ELEVATION - FINISHING MOULDING
ÉLÉVATION - MOULURE DE FINITION

3
1:5

Cimaïse

Note
L'entrepreneur a la responsabilité de vérifier les dimensions
avant d'entreprendre les travaux et de faire rapport à
l'architecte de toutes contradictions ou omissions.

Réfection des toitures 2016-2017

Roofs reconditionning 2016-2017
V/Réf : A15-2.1.3

Centre Spatial John H.-Chapman Space Center
6767, rue de l'Aéroport
St-Hubert, Québec

DÉTAIL DE LA PLAQUE DE FINITION DETAIL OF FINISHING FRAME

Dossier
N/Réf : 15315-7 & 15315-8
Préparé par
D. Charbonneau
Dessiné par
D. St-Roch
Approuvé par
JF Brosseau
Fichier électronique
15315-7_A600_PON5.dwg

Date
3 juin 2016
Discipline
N/Réf : 15315-7 & 15315-8
Dessin:
ADD-A2.2
Feuille:
Page 2 de 2